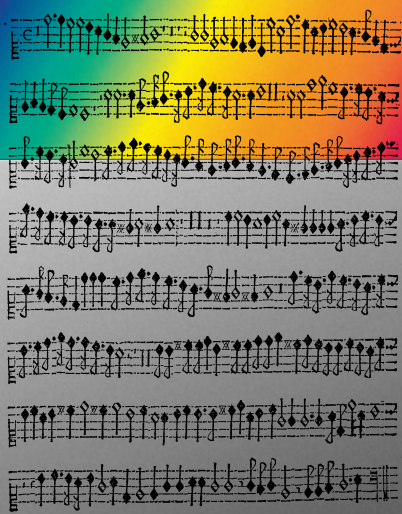


ZEITSCHRIFT FÜR SPIELMUSIK



Thomas Ehrich
(*1940)

Marionetten

für Altblockflöte und Klavier

for treble recorder and piano

MOECK

Vorwort

Die *Marionetten* entstanden als zeitgenössischer Beitrag für „Jugend musiziert“ und sollen auf unterhaltsame, spielerische Art in eine freitonale Musizierweise einführen. Einige Spieltechniken wie Flatterzunge und Slap-Staccato werden einbezogen. Von dynamischen Vorgaben wurde bewusst abgesehen, jedoch können selbstverständlich Wiederholungen in der Lautstärke differenziert behandelt werden. In *II – Tanz* kann ad lib. auch auf einer Sopraninoblockflöte gespielt werden. Einklammerte Noten sind Alternativangebote.

Preface

Marionettes was written for the category contemporary music for the competition „Jugend musiziert“ (a prominent youth competition in Germany). The piece is designed for introducing players into the world of free-tonal music in an entertaining and playful manner. I have made use of some new playing techniques such as flutter tonguing and slap-staccato. Dynamic indications have been left out intentionally which however does not imply that the dynamics may not be varied during repetitions. *II – Tanz* can also be played on the soprano recorder. The notes in brackets are alternative suggestions.

Translation: J. Whybrow

Préface

Les Marionettes est une œuvre composée pour le concours « Jugend musiziert ». Grâce à son approche ludique et divertissante, elle doit permettre l'introduction à l'interprétation à tonalité libre. Il est fait appel à certaines techniques de jeu telles que le Flatterzunge et le slap-staccato. Il n'y a volontairement aucune indication de dynamique, mais des différences peuvent bien entendu être apportées au niveau du volume sonore lors des reprises. *II – Tanz* peut également être, si on le souhaite, interprétée sur une flûte à bec soprano. Les notes indiquées entre crochets sont des propositions d'alternative.

Traduction : A. Rabin-Weller

Thomas Ehricht

Marionetten

Aufzug

Tanz

Marsch

Traurige Szene

Pirouetten

recht lebhaft

sehr lebhaft

etwas weniger lebhaft

Flzg. ad lib.

energisch schreitend

ad lib. bei Wdh.

etwas schleppend

frei im Tempo, schneller werden

sehr lebhaftes Viertel

das Zeichen \succ bedeutet extrem kurzes staccato, sogen. „slap“

Wdh. von „II – Tanz“ ad lib.

marionettes

parade

dance

march

sad scene

pirouettes

rather lively

very lively

a little less lively

flutter tonguing ad lib.

with vigorous pace

ad lib. at repeats

dragging slightly

free in tempo, accelerate

very lively crotchets

the sign \succ indicates a very short staccato, a so called “slap”

repeat “II – Tanz” ad lib.

Marionnettes

Apparition

Danse

Marche

Scène triste

Pirouettes

Assez vivant

Très vivant

Un peu moins vivant

Flatterzunge à volonté

En avançant énergiquement

Ad lib. au niveau des reprises

Un peu traînant

Tempo libre, en accélérant

Noires très vivantes

Le symbole \succ signifie un staccato extrêmement court, appelé aussi « slap »

Reprise de « II – Tanz » ad lib.

Translation: J. Whybrow

Traduction : A. Rabin-Weller

für Anna-Luise

Marionetten

– 2002 –

für Altblockflöte und Klavier

I – Aufzug

Thomas Ehricht (*1940)

recht lebhaft

Altblockflöte

Klavier

The musical score is written for Altblockflöte and Klavier. It is in 6/8 time and consists of four systems of music. The first system shows the beginning of the piece with a key signature of one flat and a common time signature. The second system starts at measure 4, the third at measure 8, and the fourth at measure 12. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

II – Tanz

sehr lebhaft

Musical score for measures 1-5, marked "sehr lebhaft". The score is in 3/4 time and consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff (treble and bass clefs) below. The music features a rhythmic melody with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and a piano accompaniment with chords and moving lines.

etwas weniger lebhaft

Musical score for measures 6-10, marked "etwas weniger lebhaft". The score continues with the same three-staff format. The tempo is slightly reduced compared to the previous section. The piano accompaniment features more complex chordal textures and some rests.

Musical score for measures 11-15, marked "Flzg. ad lib.". The score continues with the same three-staff format. The tempo is further reduced, and the music has a more expressive, flowing quality. The piano accompaniment includes some sustained chords and moving lines.

ritard.

(Flzg.)

sehr lebhaft

Musical score for measures 16-20, marked "ritard. (Flzg.)" and "sehr lebhaft". The score continues with the same three-staff format. The tempo is reduced for the first part of the measure and then returns to the original "sehr lebhaft" tempo. The piano accompaniment features some sustained chords and moving lines.

Musical score for measures 21-22. The score continues with the same three-staff format. The music concludes with a final melodic phrase in the treble clef and a final chord in the piano accompaniment.

III – Marsch

energisch schreitend

(ad lib. bei Wdh.)

8^{te}

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a single treble clef with a 4/4 time signature. The middle and bottom staves are grand staff notation, with the middle staff in treble clef and the bottom staff in bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The tempo/mood is 'energisch schreitend'. The system ends with a repeat sign and a double bar line.

The second system of the musical score consists of three staves, continuing from the first system. It maintains the same notation and key signature. The system ends with a repeat sign and a double bar line.

The third system of the musical score consists of three staves, continuing from the second system. It maintains the same notation and key signature. The system ends with a repeat sign and a double bar line.

The fourth system of the musical score consists of three staves, continuing from the third system. It maintains the same notation and key signature. The system ends with a repeat sign and a double bar line.

The fifth system of the musical score consists of three staves, continuing from the fourth system. It maintains the same notation and key signature. The system ends with a repeat sign and a double bar line.

IV – Traurige Szene

etwas schleppend

Musical score for measures 1-7. The score is in 3/4 time and consists of a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked "etwas schleppend". The key signature has one sharp (F#).

Musical score for measures 8-15. The score continues with the vocal line and piano accompaniment. The tempo remains "etwas schleppend". A fermata is present over the final note of measure 15. The instruction "Flzg. ad lib." is written above the vocal line at the end of the system.

Musical score for measures 16-21. The score continues with the vocal line and piano accompaniment. The tempo changes to "a tempo". The instruction "frei im Tempo, schneller werden" is written above the vocal line in measure 21. The key signature changes to two flats (Bb, Eb).

Musical score for measures 22-28. The score continues with the vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked "a tempo". The key signature remains two flats (Bb, Eb).

Musical score for measures 29-30. The score continues with the vocal line and piano accompaniment. The key signature remains two flats (Bb, Eb).

V – Pirouetten

sehr lebhafte Viertel

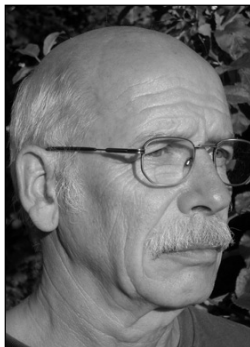
The musical score is written for a piano and features a 4/4 time signature. It is divided into five systems, each with a treble and bass clef staff. The first system (measures 1-5) begins with a dynamic marking of *pp* and includes a tempo instruction 'sehr lebhafte Viertel'. The second system (measures 6-10) contains a measure with a fermata and a dynamic marking of *pp*. The third system (measures 11-15) includes a measure with a fermata and a dynamic marking of *pp*. The fourth system (measures 16-20) includes a measure with a fermata and a dynamic marking of *pp*. The fifth system (measures 21-22) begins with a tempo change from *rit.* to *a tempo*.

6

11

16

21 (rit.) - - a tempo



Thomas Ehricht

- geboren 1940 in Halle/Saale
- studierte Schulmusik an der „Franz-Liszt-Hochschule“ in Weimar, Abschluss 1963
- ein Zusatzstudium im Fach Komposition bei Prof. Johann Cilensek wurde 1973 abgeschlossen
- schließlich war er 1985 – 1987 Meister-schüler bei Prof. Siegfried Matthus an der Akademie der Künste Berlin

Berufliche Tätigkeit

- 1963 – 1982 Musiklehrer in Stralsund, daneben auch zeitweise Musiktheorielehrer an der dortigen Musikschule
- 1982 – 1988 Dramaturg für das Musiktheater in Greifswald
- seit 1988 Dozent für Tonsatz, Gehörbildung, Analyse an der „Hochschule für Musik und Theater“ in Rostock
- 1981 erhielt er für den Liederzyklus *Die Stimme unter dem Sand* nach Texten von Johannes Bobrowski den „Hanns-Eisler-Preis“ von Radio DDR

Der Schwerpunkt seiner kompositorischen Arbeit liegt im Bereich der Kammermusik:

- *Orchestermusik 1* (1983) (*Vox humana*) und *Orchestermusik 2* (1984)
- *Siebengesang* für Kammerensemble und Sopran
- *Sonatine* für Klavier
- *Streichquartett*
- *Stabat mater* für Sopran und Streichquartett

Das Vokalschaffen umfasst zahlreiche Lieder (Zyklen) nach Texten von G. Trakl, R. M. Rilke, Novalis, Johannes Bobrowski u. a., darunter

- *An die Nacht* (Novalis) für Sopran und Klavier
- *Kassandra* (Christa Wolf)
- *Untergang* (Georg Trakl)

Thomas Ehricht

- born 1940 in Halle/Saale, Germany
- 1963 degree in music education at the “Franz-Liszt-Hochschule” in Weimar
- further studies in composition under Prof. Johann Cilensek, degree in 1973
- 1985 – 1987 member of the master class under Prof. Siegfried Matthus at the “Akademie der Künste”, Berlin

Employments held:

- 1963 – 1982 music teacher in Stralsund and temporarily music theory teacher at the Stralsund music school
- 1982 – 1988 script editor at music theatre Greifswald
- since 1988 teaching activities in composition, aural training and analysis at the “Hochschule für Musik und Theater” in Rostock
- in 1981 Thomas Ehricht was awarded the “Hanns-Eisler-Preis” by Radio DDR for his Lieder cycle *Die Stimme unter dem Sand* after lyrics by Johannes Bobrowski

Chamber music forms the central position of Ehricht’s work:

- *Orchestermusik 1* (1983) (*Vox humana*) and *Orchestermusik 2* (1984)
- *Siebengesang* for chamber ensemble and soprano
- *Sonatine* for piano
- *Streichquartett*
- *Stabat mater* for soprano and string quartet

His vocal works comprise numerous Lieder (cycles) after lyrics by G. Trakl, R. M. Rilke, Novalis, Johannes Bobrowski (i. a.), among which:

- *An die Nacht* (Novalis) für Sopran und Klavier
- *Kassandra* (Christa Wolf)
- *Untergang* (Georg Trakl)

Translation: J. Whybrow

Thomas Ehricht

- né en 1940 à Halle/Saale
- études de musique à l’Université « Franz Liszt » de Weimar, diplôme en 1963
- formation complémentaire en composition auprès du Prof. Johann Cilensek terminée en 1973
- Entre 1985 – 1987, élève auprès du Prof. Siegfried Matthus à l’Académie des Arts de Berlin

Activité professionnelle

- 1963 – 1982 professeur de musique à Stralsund, et en parallèle, de temps à autre professeur de théorie de la musique à l’école de musique de la ville
- 1982 – 1988 metteur en scène de théâtre musical à Greifswald
- depuis 1988 professeur de composition, formation de l’écoute et analyse au Conservatoire de Musique et de Théâtre de Rostock
- En 1981, il obtint le prix « Hanns Eisler » de la Radio DDR pour son cycle de lieder *Die Stimme unter dem Sand*, sur des textes de Johannes Bobrowski

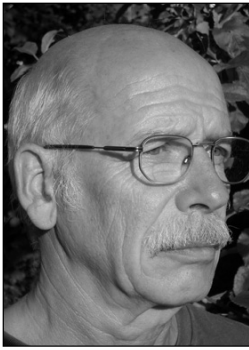
Son travail de composition est essentiellement destiné à des œuvres de musique de chambre :

- *Orchestermusik 1* (1983) (*Vox humana*) et *Orchestermusik 2* (1984)
- *Siebengesang* pour ensemble de chambre et soprano
- *Sonatine* pour piano
- *Quatuor à cordes*
- *Stabat mater* pour soprano et quatuor à cordes

Son œuvre vocale comprend de nombreux chants (cycles) sur des textes de notamment G. Trakl, R. M. Rilke, Novalis, Johannes Bobrowski ; citons parmi eux :

- *An die Nacht* (Novalis) pour soprano et piano
- *Kassandra* (Christa Wolf)
- *Untergang* (Georg Trakl)

Traduction : A. Rabin-Weller



Thomas Ehricht

- geboren 1940 in Halle/Saale
- studierte Schulmusik an der „Franz-Liszt-Hochschule“ in Weimar, Abschluss 1963
- ein Zusatzstudium im Fach Komposition bei Prof. Johann Cilensek wurde 1973 abgeschlossen
- schließlich war er 1985 – 1987 Meister-schüler bei Prof. Siegfried Matthus an der Akademie der Künste Berlin

Berufliche Tätigkeit

- 1963 – 1982 Musiklehrer in Stralsund, daneben auch zeitweise Musiktheorielehrer an der dortigen Musikschule
- 1982 – 1988 Dramaturg für das Musiktheater in Greifswald
- seit 1988 Dozent für Tonsatz, Gehörbildung, Analyse an der „Hochschule für Musik und Theater“ in Rostock
- 1981 erhielt er für den Liederzyklus *Die Stimme unter dem Sand* nach Texten von Johannes Bobrowski den „Hanns-Eisler-Preis“ von Radio DDR

Der Schwerpunkt seiner kompositorischen Arbeit liegt im Bereich der Kammermusik:

- *Orchestermusik 1* (1983) (*Vox humana*) und *Orchestermusik 2* (1984)
- *Siebengesang* für Kammerensemble und Sopran
- *Sonatine* für Klavier
- *Streichquartett*
- *Stabat mater* für Sopran und Streichquartett

Das Vokalschaffen umfasst zahlreiche Lieder (Zyklen) nach Texten von G. Trakl, R. M. Rilke, Novalis, Johannes Bobrowski u. a., darunter

- *An die Nacht* (Novalis) für Sopran und Klavier
- *Kassandra* (Christa Wolf)
- *Untergang* (Georg Trakl)

Thomas Ehricht

- born 1940 in Halle/Saale, Germany
- 1963 degree in music education at the “Franz-Liszt-Hochschule” in Weimar
- further studies in composition under Prof. Johann Cilensek, degree in 1973
- 1985 – 1987 member of the master class under Prof. Siegfried Matthus at the “Akademie der Künste”, Berlin

Employments held:

- 1963 – 1982 music teacher in Stralsund and temporarily music theory teacher at the Stralsund music school
- 1982 – 1988 script editor at music theatre Greifswald
- since 1988 teaching activities in composition, aural training and analysis at the “Hochschule für Musik und Theater” in Rostock
- in 1981 Thomas Ehricht was awarded the “Hanns-Eisler-Preis” by Radio DDR for his Lieder cycle *Die Stimme unter dem Sand* after lyrics by Johannes Bobrowski

Chamber music forms the central position of Ehricht’s work:

- *Orchestermusik 1* (1983) (*Vox humana*) and *Orchestermusik 2* (1984)
- *Siebengesang* for chamber ensemble and soprano
- *Sonatine* for piano
- *Streichquartett*
- *Stabat mater* for soprano and string quartet

His vocal works comprise numerous Lieder (cycles) after lyrics by G. Trakl, R. M. Rilke, Novalis, Johannes Bobrowski (i. a.), among which:

- *An die Nacht* (Novalis) für Sopran und Klavier
- *Kassandra* (Christa Wolf)
- *Untergang* (Georg Trakl)

Translation: J. Whybrow

Thomas Ehricht

- né en 1940 à Halle/Saale
- études de musique à l’Université « Franz Liszt » de Weimar, diplôme en 1963
- formation complémentaire en composition auprès du Prof. Johann Cilensek terminée en 1973
- Entre 1985 – 1987, élève auprès du Prof. Siegfried Matthus à l’Académie des Arts de Berlin

Activité professionnelle

- 1963 – 1982 professeur de musique à Stralsund, et en parallèle, de temps à autre professeur de théorie de la musique à l’école de musique de la ville
- 1982 – 1988 metteur en scène de théâtre musical à Greifswald
- depuis 1988 professeur de composition, formation de l’écoute et analyse au Conservatoire de Musique et de Théâtre de Rostock
- En 1981, il obtint le prix « Hanns Eisler » de la Radio DDR pour son cycle de lieder *Die Stimme unter dem Sand*, sur des textes de Johannes Bobrowski

Son travail de composition est essentiellement destiné à des œuvres de musique de chambre :

- *Orchestermusik 1* (1983) (*Vox humana*) et *Orchestermusik 2* (1984)
- *Siebengesang* pour ensemble de chambre et soprano
- *Sonatine* pour piano
- *Quatuor à cordes*
- *Stabat mater* pour soprano et quatuor à cordes

Son œuvre vocale comprend de nombreux chants (cycles) sur des textes de notamment G. Trakl, R. M. Rilke, Novalis, Johannes Bobrowski ; citons parmi eux :

- *An die Nacht* (Novalis) pour soprano et piano
- *Kassandra* (Christa Wolf)
- *Untergang* (Georg Trakl)

Traduction : A. Rabin-Weller